SE

Föreskriven användning
Den här produkten ska användas som högtalare inomhus och anslutas till en dator eller någon annan ljudkälla. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten använts för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.
Det uttag som produkten kopplas till måste sitta i närheten av utrustningen och vara lättåtkomligt. Produkten är bara helt fri från ström om kontakten dras ut ur uttaget.

Undvik hörselskador
AKTA: Att lyssna länge på hög volym kan ge upphov till varaktiga hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du sätter på produkten och undvik alltför höga ljudstyrkor.

Funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com. Alternativt kan du nå vår support via e-post på eu-support@speedlink.com.

DK

Bestemmelsesmæssig anvendelse
Dette produkt er kun beregnet som højtaler for tilslutningen til en computer eller en anden lydkilde og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for skader på produktet eller personskader på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.
Ved denne enhed bør stikdåsen være placeret i nærheden og let tilgængeligt. Enheden er først fuldstændigt adskilt fra strømforsyningen, hvis netstikket er trukket ud.

Undgå høreskader
Giv agt: Hvis man lytter til høje lydstyrker over en lang tidsperiode, kan det føre til permanente høreskader. Kontroller før hver anvendelse den indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.

Overensstemmelseserklæring:
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afladninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

Teknisk support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com. Alternativ kan du kontakte os via e-mail til eu-support@speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako głośniki do podłączenia do komputera lub do innego źródła dźwięku i do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.
Gniazdo elektryczne zasilające to urządzenie powinno być w jego pobliżu i powinno być łatwo dostępne.
Urządzenie jest całkowicie odłączone od zasilania tylko wtedy, gdy wtyk przewodu zasilającego jest odłączony od gniazda elektrycznego.

Zapobieganie uszkodzeniom słuchu
UWAGA: długie słuchanie przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom głośności i unikać zbyt dużego poziomu głośności.

Zgodność
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

Pomoc techniczna
W razie problemów technicznych z tym produktem należy zwrócić się do naszej pomocy technicznej. Najszybszy sposób kontaktu to nasza strona internetowa www.speedlink.com. Alternatywnie można napisać wiadomość e-mail na adres eu-support@speedlink.com.

HU

Rendeltetésszerű használat
Ez a termék csak hangszóró számítógépre vagy más hangforrásra történő csatlakoztatáshoz és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból eredt.
A készülékhez a közelben legyen a dugaszoló aljzat és könnyen hozzáférhető legyen.
A készüléket csak akkor választjuk le teljesen az áramkörről, ha kihúzzuk a csatlakozót.

Halláskárosodás elkerülése
FIGYELEM: A nagy hangerőn történő hosszas zenehallgatás halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított hangerőt és kerülje a túl magas szintet.

Megfelelőség
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

Műszaki támogatás
Ha a termékkl kapcsolatban műszaki gondjai lennének, forduljon támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon, a www.speedlink.com címen érhet el. Akár e-mailben is kapcsolatba léphet velünk az eu-support@speedlink.com címen.

CZ

Použití podle předpisů
Tento produkt je vhodný pouze jako reproudktor pro zapojení do počítače nebo jiného zvukového zdroje a pro použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.
U tohoto přístroje by se měla nacházet zástrčka v blízkosti a tato by měla být dobře přístupná. Tento přístroj je kompletně odpojen od proudu až tehdá, je-li vytáhnutá síťová zástrčka ze zásuvky.

Zabránění poškození sluchu
POZOR: Dlouhodobé poslouchání při vysoké hlasitosti může způsobit trvalé poškození sluchu. Před každým použitím zkontrolujte nastavenou hlasitost a vyhýbejte se příliš vysoké úrovni zvuku.

Konformita
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.

Technický support
V případě technických problémů s tímto výrobkem kontaktujte náš suport, který nejrychleji dosáhnete prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com. Případne ho kontaktujte e-mailem eu-support@speedlink.com.

GR

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται ως ηχείο για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή ή σε μια άλλη πηγή ήχου και για τη χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.
Η πρίζα αυτής της συσκευής πρέπει να βρίσκεται κοντά και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
Αυτή η συσκευή αποσυνδέεται από το ρεύμα μόνο όταν τραβηχτεί το βύσμα δικτύου.

Αποφυγή βλαβών στην ακοή
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μια ακρόαση μεγάλης διάρκειας σε υψηλές εντάσεις μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες της ακοής. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τη ρυθμισμένη ένταση και αποφεύγετε μια πολύ υψηλή στάθμη.

Συμμόρφωση
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Τεχνική υποστήριξη
Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών με αυτό το προϊόν απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε πολύ γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com. Εναλλακτικά επικοινωνήστε με αυτό το τμήμα μέσω E- Mail στη διεύθυνση eu-support@speedlink.com.

FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu ainoastaan kaiuttimeksi tietokoneeseen tai muuhun äänilähteeseen liitettäväksi ja käyttöön suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteeseen syntyvistä vaurioista tai henkilöiden loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.
Tällä laitteella pistorasian tulisi sijaita laitteen lähellä ja helppopääsyisessä paikassa.
Tämä laite on täysin virraton vasta, kun verkkopistoke on irrotettu pistorasiasta.

Kuulovaurioiden välttäminen
HUOMIO Korkeiden äänenvoimakkuuksien pitkäaikainen kuuntelu voi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Tarkasta asetettu äänenvoimakkuus ennen jokaista käyttöä ja vältä liian korkeita tasoja.

Yhteensopivuus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yritettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

Tekninen tuki
Jos kohtaat tätä tuotetta koskevia teknisiä vaikeuksia, käänny tukemme puoleen. Tukemme tavoitat nopeimmin verkkosivumme kautta, osoitteessa www.speedlink.com. Vaihtoehtoisesti voit ottaa tukeemme yhteyttä sähköpostitse osoitteessa eu-support@speedlink.com.

NO

Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun ment som høyttaler for tilkobling til en datamaskin eller en annen lydkilde, og kun for bruk i lukkede rom. Jöllenbeck GmbH tar intet ansvar for skader på produktet eller for personskader som skyldes uaktsom, ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.
For dette apparatet må det være en lett tilgjengelig stikkontakt i nærheten.
Dette apparatet er kun fullstendig frakoblet strømmen dersom støpselet er trukket ut av stikkontakten.

Forhindre hørselskader
OBS: Lang tids lytting til høyt volumnivå kan føre til varige hørselsskader. Kontroller innstilte lydvolum før hver bruk, og unngå for høy innstilling.

Konformitet
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du henvende deg til vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com. Alternativt kan du ta kontakt via e-post til eu-support@speedlink.com.

1

220-240V
50Hz ~
0.2A

2

AUDIO INPUT
WHITE
RED

3

AUDIO OUTPUT
AVENZA
2.1 SUBWOOFER SYSTEM

4

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN !
AC POWER
POWER
OFF
ON
CLICK
AUDIO OUTPUT

5

SE

1. Koppla subwooferns strömkabel till ett eluttag (220-240V, 50Hz ~).
2. Koppla systemet till din PC: Koppla medföljande audiokabels båda cinch/RCA-kontakter (röd/vit) till ingångarna på subwoofern (Audio Input) och den andra änden (grön) till ljudkortets audioutgång (oftast grön) eller till någon annan ljudkälla.
3. Anslut satellithögtalarna till subwoofern: Sätt satellithögtalarnas båda cinch/RCA-kontakter i utgångarna på subwoofern (Audio Output).
4. Sätt på systemet (POWER på läge ON).
5. Starta uppspelningen på din PC och anpassa volym och bas med frontreglagen.

DK

1. Sæt subwooferens strømkabel ind i stikdåsen (220-240V, 50Hz ~).
2. Forbind systemet med din PC: Sæt begge cinch/RCA-stik (rød/hvid) af det vedlagte lydkabel i subwooferens indgangsbøsning („Audio Input“), den anden ende (grøn) i lydkortets audio-udgang (for det meste grøn) eller en anden klangkilde.
3. Tilslut nu satellithøjtalerne til subwooferen: Sæt begge cinch-/RCA-stik fra satellitterne ind i de tilsvarende udgangsbøsninger af subwooferen (”Audio Output”).
4. Tænd så for systemet („POWER“ til „ON“).
5. Start nu afspilningen på din PC og tilpas lydstyrken som også bassen via regulatorerne.

PL

1. Podłącz przewód zasilający subwoofera do gniazda elektrycznego (220-240V, 50Hz ~).
2. Połącz system z komputerem PC - podłącz oba wtyki cinch/RCA (czerwony/biały) dołączonego kabla audio do gniazd wejściowych subwoofera („Audio Input“), drugi koniec (zielony) do wyjścia audio karty dźwiękowej (najczęściej zielone) lub do innego źródła dźwięku.
3. Podłącz głośniki satelitarne do subwoofera: podłącz oba wtyki cinch/RCA głośników satelitarnych do gniazd wyjściowych subwoofera („Audio Output“).
4. Włącz system („POWER“ na „ON“).
5. Uruchom odtwarzanie dźwięku w komputerze i dostosuj poziom głośności oraz ustawienia tonów niskich za pomocą regulatora z przodu obudowy.

HU

1. Csatlakoztassa a mélysugárzó vezetékét egy dugaszoló aljzatba (220-240 V, 50 Hz ~).
2. Csatlakoztassa a rendszert a számítógépre: dugja be a mellékelt audió kábel mindkét cinch/RCA csatlakozóját (piros/fehér) a mélysugárzó bemeneti aljzatába („Audio Input“), a másik végét (zöld) pedig a hangkártya audió kimenetébe (legtöbbször zöld) vagy más hangforrásba.
3. Csatlakoztassa a szatellit hangszórókat a mélysugárzóra: dugja be a szatellitek mindkét Cinch-/RCA csatlakozóját a mélysugárzó kimeneti aljzatába („Audio Output“).
4. Ezután kapcsolja be a rendszert („POWER“ gombot „ON“-ra állítva).
5. Indítsa el számítógépén a hang lejátszását és állítsa be a szabályzóval a hangerőt, valamint a mély hangokat az elülső szabályzóval.

CZ

1. Zastrčte napájecí kabel subwooferu do zásuvky (220-240 V, 50 Hz ~).
2. Připojte systém k PC: Zastrčte oba Cinch/RCA konektory (červeno/bílý) přiloženého audio kabelu do vstupní zdířky subwooferu („Audio Input“), druhý konec (zelený) zastrčte do audio výstupu sound desky (většinou zelená) nebo jiného zdroje zvuku.
3. Zapojte satelitní reproduktory do subwooferu: Oba konektory Cinch-/RCA satelitních reproduktorů zastrčte do výstupních zdířek subwooferu („Audio Output“).
4. Zapněte systém („POWER“ ku „ON“).
5. Nyní spusťte na Vašem PC zvukovou reprodukci a přizpůsobte hlasitost, jako jsou výšky a basy, ovladačem hlasitosti na přední straně.

GR

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του υπογούφερ σε μια πρίζα (220-240V, 50Hz ~).
2. Συνδέστε το σύστημα με τον Η/Υ: Εισάγετε τα δύο βύσματα Cinch/RCA (κόκκινο/λευκό) του εσώκλειστου καλωδίου ήχου στις υποδοχές εισόδου του υπογούφερ („Είσοδος ήχου“), το άλλο άκρο (πράσινο) στην έξοδο ήχου της κάρτας ήχου (τις περισσότερες φορές πράσινη) ή σε μια άλλη πηγή ήχου.
3. Συνδέστε τα ηχεία δορυφόρους στο υπογούφερ: Εισάγετε τα δύο βύσματα Cinch/RCA των δορυφόρων στις υποδοχές εξόδου του υπογούφερ („Έξοδος ήχου“).
4. Ενεργοποιήστε το σύστημα („POWER“ στο „ON“).
5. Εκκινήστε τώρα την αναπαραγωγή ήχου στον Η/Υ και προσαρμόστε την ένταση και τα μπάσα μέσω των έμπροσθεν ρυθμιστών.

FI

1. Kytke subwooferin virtakaapeli pistorasiaan (220-240V, 50Hz ~).
2. Liitä järjestelmä tietokoneeseen: Kytke toimitukseen sisältyvän audiokaapelin molemmat cinch-/RCA-pistokkeet (punainen/valkoinen) subwooferin tuloliitäntöihin („Audio Input“) ja toinen pää (vihreä) äänikortin audioulostuloon (useimmiten vihreä) tai johonkin toiseen äänilähteeseen.
3. Liitä satelliittikaiutin subwooferiin: Liitä satelliitin molemmat cinch-/RCA-pistokkeet subwooferin lähtöliitäntöihin („Audio Output“).
4. Kytke järjestelmä päälle („POWER“ asentoon „ON“).
5. Aloita sitten äänentoisto tietokoneessa ja säädä äänenvoimakkuutta ja bassoa edessä olevan säätimen avulla.

NO

1. Koble strømkabelen på subwooferen til en stikkontakt (220-240V, 50Hz ~).
2. Koble systemet til PC-en: Sett de to cinch/RCA-pluggene (rød/hvit) på medfølgende audiokabel inn i inngangskontaktene på subwooferen („Audio Input“), den andre enden (grønn) i i audioutgangen til lydkortet (oftest grønn) eller en annen lydkilde.
3. Koble til satellitt-høyttaleren på subwooferen: Sett de to cinch-/RCA pluggene på satellittene inn i utgangskontaktene på subwooferen („Audio Output“).**4**. Kytke järjestelmä päälle („POWER“ asentoon „ON“).
4. Slå på systemet („POWER“ til „ON“).
5. Start nå lydavspilling på PC-en og tilpass lydnivået og diskant/bass via frontregulatoren.

SPEEDLINK®

AVENZA
2.1 SUBWOOFER SYSTEM

SPEEDLINK®

SL-8207-BK

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

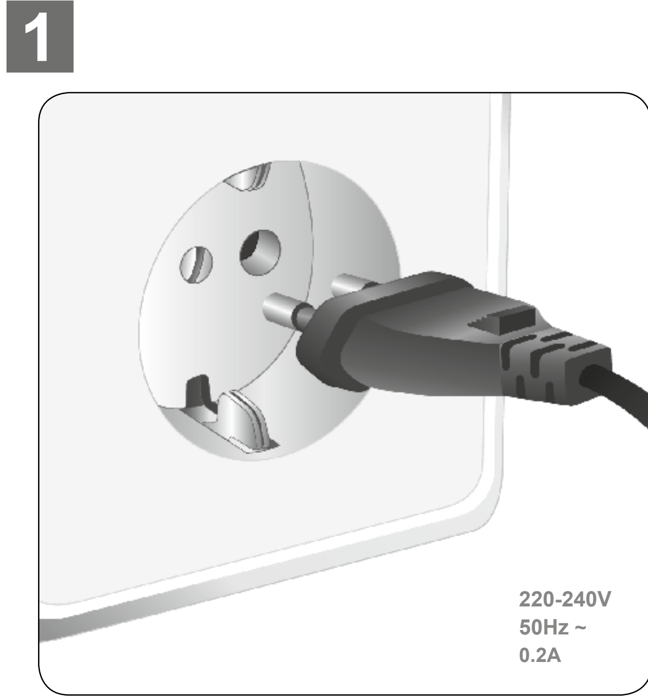
SPEEDLINK®

CE

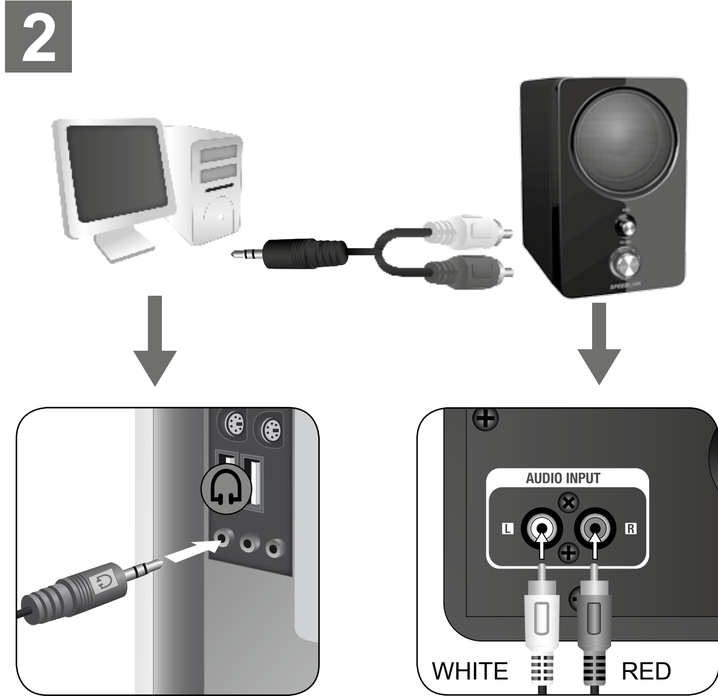
www.speedlink.com

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com. Alternatively, you can email them at: eu-support@speedlink.com.

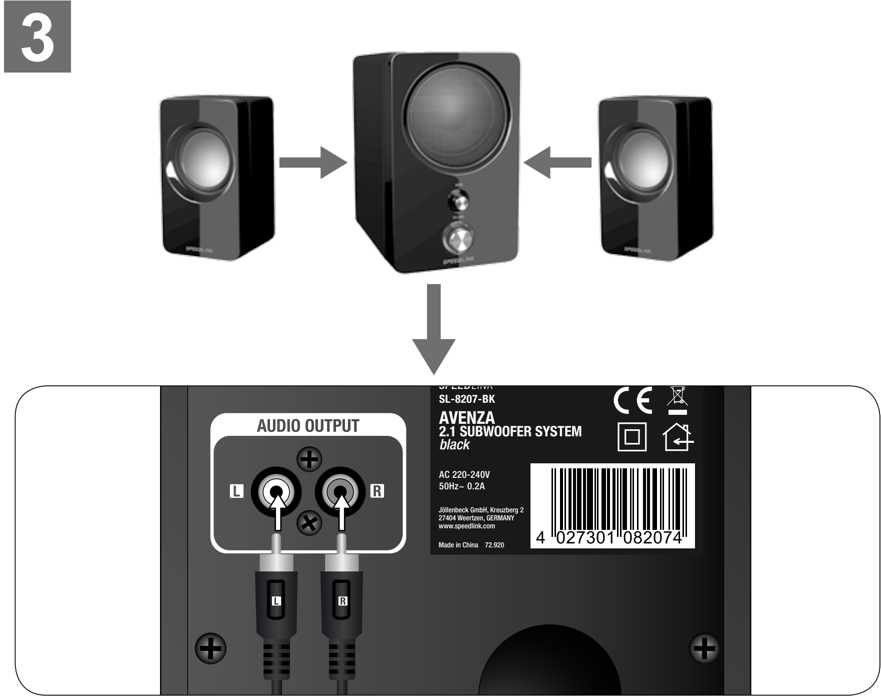
1



2



3



4



5



EN

1. Plug the subwoofer's mains cable into an AC outlet (220-240V, 50Hz ~).
2. Connect the system to the PC: plug the accompanying audio cable's two phono/RCA connectors (red/white) into the Audio Input sockets on the subwoofer and the other end (green) into the audio output socket (usually green) on your soundcard or another audio source.
3. Now plug the satellite speakers into the subwoofer: plug each satellite's phono connector into the relevant Audio Output socket on the subwoofer.
4. Switch the system on (set POWER to ON).
5. Now playback audio on your PC and adjust the volume as well as the bass level to suit using the controllers on the front of the subwoofer.

DE

1. Schließen Sie das Stromkabel des Subwoofers an eine Steckdose an (220-240 V, 50 Hz ~).
2. Verbinden Sie das System mit dem PC: Stecken Sie die beiden Cinch/RCA-Stecker (rot/weiß) des beiliegenden Audio-Kabels in die Eingangsbuchsen des Subwoofers („Audio Input"), das andere Ende (grün) in den Audio-Ausgang der Soundkarte (meist grün) oder eine andere Klangquelle.
3. Schließen Sie die Satellitenlautsprecher an den Subwoofer an: Stecken Sie die beiden Cinch-RCA-Stecker der Satelliten in die Ausgangsbuchsen des Subwoofers („Audio Output") – rot für den rechten, weiß für den linken Kanal.
4. Schalten Sie das System ein („POWER" auf „ON").
5. Starten Sie nun die Soundwiedergabe an Ihrem PC und passen Sie die Lautstärke und Bässe über die Frontregler an.

FR

1. Raccordez le câble d'alimentation du subwoofer à une prise de courant (220-240 V, 50 Hz ~).
2. Reliez le système à l'ordinateur : branchez les deux fiches cinch/RCA (rouge/blanche) du câble audio fourni sur les entrées du subwoofer (« Audio Input ») et l'autre extrémité (verte) sur la sortie audio de la carte son (généralement verte) ou d'une autre source sonore.
3. Reliez les satellites au subwoofer : raccordez les deux fiches cinch/RCA des satellites aux sorties sur le subwoofer (« Audio Output »).
4. Allumez le système en amenant l'interrupteur « POWER » sur « ON ».
5. Lancez la lecture audio sur votre ordinateur et ajustez le volume et les basses à l'aide des boutons de réglage en façade.

NL

1. Steek de stekker van de voedingskabel van de subwoofer in een stopcontact (220-240V, 50Hz ~).
2. Sluit het systeem aan op de pc: steek de beide Cinch-/RCA-stekkers (rood/wit) van de meegeleverde audiokabel in de desbetreffende ingangen van de subwoofer („Audio Input"), en het andere uiteinde (groen) in de audio-uitgang van de geluidskaart (meestal groen) of een andere geluidsbron.
3. Sluit de satellietluidsprekers aan op de subwoofer: steek de beide Cinch-/RCA-stekkers van de satellieten in de desbetreffende uitgangen van de subwoofer („Audio Output").
4. Schakel het systeem in („POWER" op „ON").
5. Start de geluidsweergave op de pc en pas het volume en bassen aan met de regelaars op de voorzijde.

ES

1. Enchufa el cable de red del subwoofer a una toma de corriente (220-240V, 50 Hz ~).
2. Conecta el sistema al ordenador: Enchufa los conectores Cinch/RCA (rojo/blanco) del cable de audio adjunto en la entrada del subwoofer („audio input"), el otro extremo (verde) a la salida de audio de la tarjeta de sonido (suele ser verde) u otra fuente de audio.
3. Conecta luego los satélites al subwoofer como sigue: Los dos conectores cinch/RCA de los satélites los enchufas a la salida correspondiente del subwoofer („audio output").
4. Enciende el sistema en el interruptor („POWER" en „ON").
5. Inicia la reproducción de sonido de tu PC y adapta como más te convenga el volumen y los graves con el regulador.

IT

1. Collegare il cavo elettrico del subwoofer ad una presa (220-240 V, 50 Hz~).
2. Collegare il sistema al PC: inserire nelle prese d'ingresso del subwoofer („Audio Input") i due connettori Cinch/RCA (rosso/bianco) del cavo audio fornito in dotazione, collegare l'altra estremità (verde) all'uscita della scheda audio (in genere verde) o in un'altra sorgente audio.
3. Collegare gli altoparlanti satelliti al subwoofer: Inserire i due connettori Cinch/RCA dei satelliti nelle uscite del subwoofer („Audio Output").
4. Accendere il sistema („POWER" su „ON").
5. Avviare la riproduzione audio sul PC e adattare il volume e i bassi tramite le manopole frontali.

TR

1. Subwoofer'ın elektrik kablosunu bir prize takın (220-240V, 50Hz ~).
2. Sistemi bilgisayara bağlayın: Birlikte verilen audio kablolarının her iki jak/RCA fişini (kırmızı/beyaz) subwoofer'ın giriş yuvalarına („Audio Input"), diğer ucunu (yeşil) ses kartının audio çıkışına (genellikle yeşil) veya başka bir ses kaynağına takın.
3. Uydu hoparlörlerini subwoofera bağlayın: Uyduların her iki jak/RCA fişini subwoofer'ın ilgili çıkış yuvalarına takın („Audio Output").
4. Sistemi çalıştırın („POWER", „ON" konumuna).
5. Şimdi ses çıkışını PC'nizden başlatın ve ses seviyesini ve basları ön yüzeydeki regülatör üzerinden uyarlayın.

RU

1. Включите кабель питания сабвуфера в сетевую розетку (220-240В, 50-60Гц ~).
2. Соедините систему с ПК: Вставьте оба штекера Cinch/RCA (красный/белый) прилагаемого аудиокабеля во входные разъемы сабвуфера („Audio Input"), другой конец (зеленый) в аудиовыход звуковой карты (в большинстве случаев зеленый) или другой источник звука.
3. Подключите сателлитные динамики к сабвуферу: Вставьте оба штекера Cinch/RCA сателлитов в выходные разъемы сабвуфера („Audio Output").
4. Включите систему („POWER" на „ON").
5. Теперь запустите воспроизведение на ПК и настройте громкость и басы при помощи передних регуляторов.

EN

Intended use
This product is only intended as a speaker system for connecting to a computer or other audio source, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.
Place this device near an AC outlet that is easily accessible. This device will only be completely disconnected from the mains once it has been unplugged.

Avoiding hearing damage
PLEASE NOTE: Listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.

Declaration of Conformity
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com. Alternatively, you can email them at: eu-support@speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist als Lautsprecher für den Anschluss an einen Computer oder eine andere Soundquelle und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.
Bei diesem Gerät sollte sich die Steckdose in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein. Dieses Gerät ist erst vollständig vom Strom getrennt, wenn der Netzstecker gezogen ist.

Vermeidung von Hörschäden
ACHTUNG: Langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen. Alternativ kontaktieren Sie ihn per E-Mail an eu-support@speedlink.com.

FR

Cadre d'utilisation
Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme système d'enceintes dans des locaux fermés en le raccordant à un ordinateur ou à une autre source sonore. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.
La prise de courant doit se trouver à proximité et être aisément accessible. Cet appareil n'est complètement hors tension que lorsque la fiche secteur est débranchée.

Lésions auditives
ATTENTION : l'écoute prolongée à haut volume peut entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

Conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez également joindre notre service d'assistance par e-mail en écrivant à l'adresse eu-support@speedlink.com.

NL

Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is geschikt als luidspreker voor aansluiting op een computer of een andere geluidsbron binnenshuis. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.
Er dient voor dit product een wandcontactdoos in de onmiddellijke omgeving te zijn die goed toegankelijk is.
Dit apparaat is pas volledig losgekoppeld van het spanningsnet als de stekker uit het stopcontact genomen is.

Voorkomen van gehoorschade
Waarschuwing: blootstelling gedurende lange tijd aan hoge geluidsvolumes kan leiden tot blijvende gehoorschade. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge piekbelastingen.

Conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com. U kunt ook een e-mail sturen naar eu-support@speedlink.com.

ES

Uso según instrucciones
Este producto sólo vale como dispositivo de altavoces para enchufar a un ordenador u otras fuentes de audio y para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.
Para el buen funcionamiento de este dispositivo la base de enchufe debería estar cerca y ser de fácil acceso. Este aparato está completamente apagado y sin corriente cuando se ha retirado el enchufe de la toma de red.

Para evitar daños auditivos
¡ATENCIÓN!: Escuchar durante mucho tiempo y a mucho volumen puede producir daños auditivos. Antes de utilizar el aparato comprueba el volumen ajustado y evita en cualquier caso que suene excesivamente alto.

Declaración de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com De manera alternativa mándanos un Email eu-support@speedlink.com.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato solo come altoparlante su un computer o un'altra sorgente audio e l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.
Si raccomanda di utilizzare per questo apparecchio una presa elettrica situata nelle immediate vicinanze e facilmente accessibile. Staccare la spina per interrompere completamente l'alimentazione di corrente del dispositivo.

Evitare danni all'udito
ATTENZIONE: L'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare sempre il volume impostato sul regolatore del volume, evitando il livello troppo alto.

Conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com. In alternativa potete contattarci via e-mail all'indirizzo: eu-support@speedlink.com.

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün hoparlör olarak bir bilgisayara veya başka ses kaynağına bağlanmak ve kapalı ortamlarda kullanmak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.
Bu aygıttı priz yakınlarda bulunmalı ve kolay ulaşılabilir olmalıdır.
Bu aygıtın elektriği, ancak kablosu elektrik prizinden çıkarıldıktan sonra tamamen kesilir.

İşitme bozukluklarının önlenmesi
DİKKAT: Yüksek seste uzun süre dinleme kalıcı duyma hasarlarına sebep olabilir. Her kullanım öncesinde ayarlı olan ses seviyesini kontrol edin ve seviyenin aşırı yüksek olmasından kaçının.

Uygunluk
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi arttırmaya çalışın.

Teknik destek
Bu ürünle teknik sorunlar yaşamanız durumunda lütfen www.speedlink.com adlı web sayfası üzerinden hızlı bir şekilde ulaşabileceğiniz teknik servisimize başvurun. Alternatif olarak e-posta üzerinden de iletişim kurabilirsiniz: eu-support@speedlink.com.

RU

Использование по назначению
Это изделие предназначено только для использования в качестве колонок для подсоединения к компьютеру или другому источнику звука и для применения в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.
Для этого устройства сетевая розетка должна находиться вблизи и быть легко доступной. Это устройство полностью отключено от электропитания только если штекер вынут из сетевой розетки.

Нарушения слуха
ВНИМАНИЕ: Продолжительное прослушивание на высокой громкости может вызвать серьезные нарушения слуха. Перед каждым применением проверяйте установленную громкость и избегайте слишком большого уровня громкости.

Совместимость
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com. Нам можно также написать по электронной почте eu-support@speedlink.com.